

# السياسة العالمية

## لضمان السلامة والحماية

لنقل نعم للحفاظ على سلامة وحماية الأطفال  
والمشاركين في البرنامج

وحدة ضمان السلامة والحماية ومنع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي العالمية	المسؤول الرئيسي
نهائي	رقم الإصدار
تشرين الثاني 2022	تاريخ الموافقة من قبل مجلس الأعضاء
تشرين الثاني 2022	تاريخ السريان (إن كان مختلفاً عما هو أعلاه)
تشرين الثاني 2027	تاريخ المراجعة (5 سنوات من تاريخ السريان أو التعديل)
سياسة منع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي الخاصة بمنظمة Plan International, Inc السياسة العالمية لقيم السلوك والإبلاغ عن المخالفات السياسة العالمية بشأن المساواة بين الجنسين والإدماج سياسة خصوصية البيانات العالمية سياسة التحرش والتمتع والتمييز (سياسة منظمة بلان إنترناشونال) سياسة التظلم (سياسة منظمة بلان إنترناشونال) سياسة الإجراءات التأديبية (سياسة منظمة بلان إنترناشونال) سياسة الإبلاغ عن المخالفات (سياسة منظمة بلان إنترناشونال) مدونة قواعد السلوك الخاصة بمنظمة بلان إنترناشونال	السياسات ذات الصلة

## التطبيق

بصفتها سياسة عالمية؛ تنطبق هذه السياسة على:

(أ) Plan International, Inc.، بما في ذلك مقرها الرئيسي في المملكة المتحدة (الذي ينفذ أعماله من خلال المكتب التابع له في المملكة المتحدة (Plan Limited) وجميع مكاتبه القطرية والإقليمية ومكاتب الاتصال وأي مكاتب أخرى يعمل بعضها كفروع والبعض الآخر كمكاتب تابعة.

(ب) جميع المنظمات الوطنية التي وقعت على اتفاقية الأعضاء واتفاقية الترخيص مع منظمة بلان إنترناشونال؛

(ت) جميع المكاتب الأخرى التي توافق على الالتزام بالسياسات العالمية.

(مجتمعةً؛ "مكاتب بلان إنترناشونال"، أو من الممكن أن يشار إليها باسم "نحن" في هذا المستند).

تنطبق السياسة على جميع الموظفين<sup>2</sup> (بغض النظر عن طبيعتهم وأحكام الارتباط أو العقد)، والمنتسبين<sup>3</sup> والزوار<sup>4</sup> الذين يجب عليهم الامتثال لمتطلباتها، بما يشمل متطلبات الإبلاغ وفهم العقوبات التي قد يتم تطبيقها على انتهاكات هذه السياسة. تماشيًا مع السياسة العالمية للقيم والسلوك والإبلاغ عن المخالفات؛ والتي تتضمن مدونة قواعد السلوك، تعد هذه السياسة ملزمة للموظفين ضمن وخارج ساعات العمل وفي جميع جوانب حياة الموظف.

يتعين على كل من مكاتب بلان إنترناشونال، بما في ذلك Plan International, Inc.، أن تقوم بسن إجراءاتها أو أنظمتها أو غيرها من الوثائق التنظيمية التي تمكن موظفيها (و / أو، عند الاقتضاء، المتعاقدين والشركاء الآخرين) من الامتثال لهذه السياسة العالمية. حيثما يتطلب القانون أو الممارسات المحلية؛ يجوز لمكاتب Plan International, Inc. والمنظمات الوطنية تعزيز المعايير والمتطلبات المنصوص عليها في هذه السياسة.

يحق لأي طفل<sup>5</sup> و / أو بالغ و / أو فرد في المجتمع الذي تعمل فيه منظمة بلان إنترناشونال معني بموجب هذه السياسة الإبلاغ عن أية مخاوف أو ادعاءات أو اشتباهات أو تقديم شكوى عبر إجراءات الإبلاغ المناسبة والمتاحة.

## الوصول

يغطي النطاق الوقائي لهذه السياسة العالمية:

- جميع الأطفال، الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا، بغض النظر عن ارتباطهم بمنظمة بلان إنترناشونال أو برامجنا / مشاريعنا؛ و
- أي طفل أو بالغ مستهدف أو نعرف أنه سيتأثر على الفور بواحد أو أكثر من مشاريع أو مخرجات مبادرات منظمة بلان إنترناشونال، المشار إليهم فيما يلي بالمشارك في البرنامج.<sup>6</sup> بينما تُعتبر منظمة تركز على الأطفال؛ فإن عملنا يصل إلى ويشمل المشاركين في البرنامج من جميع الأعمار، وبالتالي فإنه يقع على عاتقنا مسؤولية حماية هؤلاء المشاركين في البرنامج بغض النظر عن سنهم.<sup>7</sup>
- يعتبر العنف<sup>8</sup> ضد أي طفل أو مشارك في البرنامج، ليس فقط القيم والمبادئ التي نتمسك بها كما هو موضح في هذه السياسة العالمية، بل أيضًا يتعارض بشكل مباشر مع أهداف عملنا. لذلك، فمن الضروري في تكليفنا التأكيد من أن الأطفال والمشاركين في البرنامج لا يتعرضون

1 منشأة قانونية وقعة اتفاقية الأعضاء واتفاقية الترخيص مع بلان إنترناشونال إنك. يرجى الاطلاع على الملحق 1 للحصول على التعريف الكامل

2 الأفراد الذين يتلقون راتبًا منتظمًا مقابل العمل في أي من مكاتب بلان إنترناشونال بالإضافة إلى الأفراد الذين يتم الدفع لهم من خلال مكتب بلان إنترناشونال أو عن طريقه ولكنهم موجودون في مكتب آخر. يرجى الاطلاع على الملحق 1 للتعريف الكامل للموظفين

3 مجموعة من الأفراد المتعاقدين معهم من مدفوع وغير مدفوع الأجر والذين التزموا بالعمل مع مكتب بلان إنترناشونال أو دعمه. وهم يشملون من بين آخرين؛ أعضاء مجلس الإدارة والمتطوعين (بما في ذلك المتطوعين من المجتمع) والمتدربين والجهات الراعية والباحثين والجهات المانحة والاستشاريين والمتعاقدين والموظفين و / أو ممثلي المنظمات الشريكة والحكومات المحلية (عند العمل باتفاقية شراكة مع مكتب بلان إنترناشونال). يرجى مراجعة الملحق 1 للحصول على التعريف الكامل للمنتسب

4 مجموعة من الأشخاص الذين يزورون مكاتبنا أو برامجنا / مشاريعنا وقد يتواصلون مع الأطفال والشباب من خلال مكتب بلان إنترناشونال. قد يكون الزائر صحفيًا أو إعلاميًا أو باحثًا أو راعيًا زائرًا أو مشهورًا. يرجى الاطلاع على الملحق 1 للحصول على التعريف الكامل

5 أي شخص - فتاة أو فتى أو شابة أو شاب أو طفل من هويات جنسانية أخرى - دون سن 18 عامًا (المادة 1 من اتفاقية حقوق الطفل). يرجى الاطلاع على الملحق 1 للحصول على التعريف الكامل للزائر

6 أي طفل أو بالغ مستهدف، ونعلم أنه سيتأثر على الفور بواحد أو أكثر من نواتج المشروع أو المبادرة؛ بغض النظر عما إذا كان يتم تسليمها مباشرة من قبل بلان إنترناشونال أو من قبل شركاء أو منظمات تعمل نيابة عن بلان إنترناشونال. يرجى الاطلاع على الملحق 1 للحصول على التعريف الكامل للمشارك في البرنامج

7 نحن ندرك أن برامجنا / مشاريعنا قد تصل إلى المشاركين الذين تزيد أعمارهم عن 18 عامًا. في حين أن هؤلاء المشاركين في البرنامج هم من البالغين وقد لا يحتاجون إلى اعتبار خاص، كما هو الحال مع الأطفال، إلا أنهم لا يزالون بحاجة إلى الحماية من العنف ونحن نحتفظ بواجب الرعاية تجاههم. يشمل مصطلح "البافع / البافعين" أو "الشباب" بما يتماشى مع تعريفات الأمم المتحدة للأفراد - الشباب والشبان والشباب من هويات جنسانية أخرى - الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و 24 عامًا. تمتد هذه المجموعة إلى فئات "الأطفال" و "المراهقين" و "البالغين". ندرك أن الشباب الذين نعمل معهم لديهم احتياجات حماية خاصة تتطلب اعتبارًا متميزًا

8 يتم استخدام العنف في جميع أنحاء هذه السياسة لوصف جميع أشكال العنف الجسدي أو العقلي، أو الإصابة أو الإساءة، أو الإهمال أو سوء المعاملة العاطفية أو العنف النفسي، والاعتداء والاستغلال الجنسيين، والتحرش، والاستغلال التجاري أو غيره. يتكون العنف من أي شيء يقوم به الأفراد أو الجماعات أو المؤسسات أو المنظمات أو يفشلون في القيام به، عن قصد أو عن غير قصد، والذي ينتج عنه أو يحتمل أن يتسبب في ضرر فعلي أو محتمل لكرامة وبقاء و / أو تطور الطفل أو الشاب أو الشخص البالغ. يرجى الاطلاع على الملحق 1 للتعريف الكامل للعنف

للضرر<sup>9</sup> أو سوء المعاملة<sup>10</sup> أو الاستغلال أو أي شكل آخر من أشكال العنف بسبب مشاركتهم معنا أو في برامجنا / مشاريعنا وفعاليتنا وعملياتنا. عندما يتعرض الأطفال غير المشاركين في البرنامج للعنف في المجتمعات، فستتم إحالتهم إلى السلطات المختصة وخدمات الدعم و / أو سيتم شمولهم في حمايتنا وتدخلات إعداد البرامج الأخرى حسب الاقتضاء / حسب الحاجة / حسبما يمكن القيام به.

يشمل ضمان السلامة والحماية والمسؤوليات والإجراءات الوقائية وتدابير الاستجابة والإحالة التي نتعهد بها لحماية الأطفال والمشاركين في البرنامج. يشمل ضمان السلامة والحماية بالنسبة لنا الحماية من التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي. يجب قراءة هذه السياسة العالمية بالاقتران مع سياسة منظمة بلان إنترناشونال بخصوص منع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي والتي تقدم موقفنا الواضح والصريح من منع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي تجاه الأطفال والمشاركين في البرنامج والتزامنا بمنع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي بين الموظفين. عند قراءة هذه السياسة العالمية؛ يجب أن يكون مفهوماً أنه عندما نستخدم مصطلح "ضمان السلامة والحماية" فإنه يشمل حماية الأطفال والمشاركين في البرنامج من جميع أشكال العنف الجنسي.

نحن ندرك الحاجة لاعتبار النوع الاجتماعي والتقاطعية<sup>11</sup> (تعدد الجوانب) والهويات الاجتماعية المختلفة بعناية أثناء تنفيذ هذه السياسة العالمية. يجب أن نتأكد من أن نهج ضمان السلامة والحماية<sup>12</sup> لدينا واستجابتنا لمخاوف ضمان السلامة والحماية يدعمان منظور النوع الاجتماعي والتقاطعي. يعتبر ضمان السلامة والحماية<sup>13</sup> متعدد الجوانب المستجيب للنوع الاجتماعي بمثابة نهج يأخذ بعين الاعتبار بشكل كامل النوع الاجتماعي للفرد والهويات والتجارب الاجتماعية المتداخلة لفهم مدى تعقيد التحيز و / أو عدم المساواة التي يواجهونها، أو بالمقابل كيف يمكن أن يؤدي ذلك إلى زيادة الامتيازات. نحن نستخدم هذا الفهم من أجل تحديد احتياجات ضمان السلامة والحماية الخاصة بالفرد والاستجابة لها. يجب أن تأخذ تقييمات المخاطر الخاصة بنا وتصاميم المشاريع والبرامج وتدابير ضمان السلامة والحماية بعين الاعتبار المعايير الثقافية / المجتمعية وأن تكون على دراية بها بالكامل مع جميع نقاط الضعف المتداخلة.<sup>14</sup> انظر الملحق 2 للحصول على المزيد من المعلومات حول التقاطعية.

## الغاية

تدرك منظمة بلان إنترناشونال أن العنف منتشر في جميع أنحاء العالم وفي جميع المجتمعات. علاوةً على ذلك، قد يكون الأطفال والبالغون مهمشين وعرضةً لخطر العنف بشكل كبير بسبب هوياتهم المتداخلة، مثلاً بسبب نوعهم الاجتماعي أو توجههم الجنسي أو أصلهم العرقي أو إعاقتهم أو سنهم أو مرضهم.

إن الغاية من هذه السياسة هو ضمان أن:

- جميع الموظفين والشركاء والزوار يدركون أهمية منع العنف بجميع أشكاله ومسؤوليتهم عن ضمان ألا يؤدي سلوكهم وعملهم إلى العنف أو الأذى ضد طفل أو مشارك في البرنامج
- جميع الموظفين والشركاء والزوار يدركون دورهم في منع العنف والأذى بالإضافة إلى عواقب انتهاك هذه السياسة
- جميع الموظفين والشركاء والزوار يدركون مسؤوليتهم عن الإبلاغ عن أية مخاوف تتعلق بالعنف والأذى ويمكنهم الوصول إلى إرشادات واضحة حول كيفية الإبلاغ عن الانتهاكات المشتبه بها لهذه السياسة
- جميع الموظفين والشركاء والزوار يدركون التزامنا بالتمسك بأعلى مستوى من السلوك الشخصي والمهني بين الموظفين والمنتسبين والزوار العاملين في سياقات إعداد البرامج أو الزائرين لها، لا سيما الإعدادات الإنسانية التي تزداد فيها نقاط الضعف، مما يضمن عدم التسامح مطلقاً مع عدم اتخاذ أي إجراء بشأن أي إبلاغات وجميع مخاوف الحماية
- الأطفال والمشاركين في البرنامج يدركون مسؤوليتنا لمنع والاستجابة لأي ضرر يلحق بهم ينشأ عن تصرفات وسلوكيات موظفينا ومنتسبينا وزوارنا وطرق الإبلاغ عن مثل هذه الحوادث.

## بيان السياسة

9 أي تأثير ضار مقصود أو غير مقصود على الرفاهية الجسدية أو النفسية أو العاطفية للطفل أو الشاب. يرجى الاطلاع على الملحق 1 للتعريف الكامل للضرر

10 يشمل جميع أشكال العنف الجسدي أو العقلي والإصابة أو العنف والإهمال أو الإهمال أو سوء المعاملة بإهمال وسوء المعاملة العاطفية أو العنف النفسي والاعتداء والاستغلال الجنسيين والمضايقات والاستغلال التجاري أو غيره. الملحق 1 للتعريف الكامل للإساءة

11 التقاطعية هي إطار نظري لفهم كيفية تقاطع جوانب الهويات الاجتماعية والسياسية للشخص (على سبيل المثال الجنس والنوع الاجتماعي والعرق والطبقة والتوجه الجنسي والديانة والإعاقة والمظهر الجسدي والمشارك في البرنامج وما إلى ذلك) وتداخلها لخلق أشكال مترابطة من التمييز والامتياز. يرجى الاطلاع على الملحق 1 للحصول على التعريف الكامل للتقاطعية. يمكنك أيضاً الاطلاع على الملحق 2 لمزيد من المعلومات

12 المسؤوليات والتدابير الوقائية والاستجابة والإحالة التي نتعهد بها لحماية الأطفال والمشاركين في البرنامج وضمن عدم تعرض أي طفل أو مشارك في البرنامج لأي شكل من أشكال الضرر نتيجة ارتباطهم بالمنظمة. يرجى الاطلاع على الملحق 1 للحصول على تعريف كامل لضمان السلامة والأمن

13 يرجى الاطلاع على الملحق 1 للحصول على تعريف كامل لضمان السلامة والأمن التقاطعي والمستجيب للنوع الاجتماعي

14 قدرة الشخص، المقيدة بهوياته الاجتماعية والسياسية على تجنب العنف والاستغلال وسوء المعاملة أو مقاومته أو التأقلم معه أو التعافي منه. انظر الملحق 1 للحصول على التعريف الكامل

نحن نلتزم بالكامل بما يلي:

- خلق ثقافة آمنة ودامجة تسمح للأطفال والمشاركين في البرنامج والموظفين والمنتسبين والزائرين بالنجاح والشعور بالأمان أثناء التعامل مع بلان إنترناشونال وتدعم الناس لفهم حقوقهم وممارستها والإبلاغ عن أية مخاوف. نحن نشجع المشاركة الفعالة للأطفال والمشاركين في البرنامج في حمايتهم
- تناول دوافع عدم المساواة بين الجنسين وعلاقات القوة غير المتكافئة التي يمكن أن تؤدي إلى الضرر والعنف، بما في ذلك التحرش<sup>15</sup> والاستغلال<sup>16</sup> والاعتداء الجنسي<sup>17</sup> من خلال ضمان السلامة والحماية المتداخل والمستجيب للنوع الاجتماعي لجميع الأطفال والمشاركين في البرنامج من جميع أشكال العنف من قبل الموظفين والمنتسبين والزائرين
- تعزيز وصقل ومشاركة قدرات جميع الموظفين والشركاء والزوار لكي يدركوا، ويتم دعمهم في تحقيق أدوارهم ومسؤولياتهم الوقائية وواجبهم بعدم إلحاق الضرر. نحن نتخذ إجراءات إيجابية لمنع أي شخص من الممكن أن يمثل خطرًا على الأطفال والمشاركين في البرنامج من الانخراط معنا
- تعزيز الممارسات الآمنة للأطفال والمشاركين في البرنامج والمنهجيات والتدخلات والبيئات التي تحترم وتعترف وتستجيب لاحتياجات ضمان السلامة والحماية المحددة ومخاطر الحماية المختلفة التي يواجهها الأطفال والمشاركين في البرنامج على أساس نوعهم الاجتماعي وهوياتهم الأخرى. سوف نحارب عدم المساواة أو التمييز أو الإقصاء ولن نتسامح معها
- تشجيع وتسهيل وتلقي جميع التقارير المتعلقة بالحماية أو مخاوف التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي. نحن ملتزمون بضمان وجود آليات مناسبة وكافية ويمكن الوصول إليها لإعداد التقارير للموظفين والشركاء والأطفال والمشاركين في البرنامج والمجتمعات ككل
- الاستجابة في الوقت المناسب وبطريقة فعالة وآمنة وشاملة ومنصفة إجرائية وسرية لجميع الشكاوى والادعاءات والحوادث المتعلقة بضمان السلامة والحماية، والتأكد من أن وجهات نظر الضحايا / الناجيات وأرائهم ومصالحهم الفضلى هي أمر أساسي لأية جهود لمنع والاستجابة لأية مخاوف تتعلق بضمان السلامة والحماية وتقديم الدعم اللازم للضحايا / الناجيات. نحن لا نتسامح مطلقًا مع عدم اتخاذ أي إجراء بشأن ضمان السلامة والحماية وتقارير التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي

## المتطلبات واجبة التطبيق

تحدد قيم بلان إنترناشونال كيف يجب أن نعمل لتأمين التغييرات التي نريد رؤيتها في العالم ولتحقيق غايتنا. يصف إطار عمل القيم والسلوكيات الخاص بنا، والمدعم بمبادئ القيادة النسوية، من الناحية العملية كيف نحتاج للتصرف من أجل العيش بهذه القيم والوفاء بالتزاماتنا واستراتيجيتنا القيادية. إن التزامنا بضمان السلامة والحماية وتطبيق هذه السياسة مدفوع بالتزامنا بهذه القيم ومجموعة المبادئ التوجيهية التالية.

## المبادئ التوجيهية

1. الحقوق غير المتنازع عليها: يتمتع جميع الأطفال دون سن 18 عامًا بحقوق متساوية في الحماية من جميع أشكال العنف كما هو مصرح به في المادة 19 من اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل. بالإضافة إلى ذلك، يقر الإعلان العالمي لحقوق الإنسان بحقوق الإنسان الأساسية وكرامة الناس وقيمتهم وحقوقهم المتساوية في أي سن.

تحتزم بلان إنترناشونال وتدعم حقوق جميع الأطفال والمشاركين في البرنامج بغض النظر عن أي هويات قد يحملونها بما في ذلك: السن والجنس والنوع الاجتماعي والخصائص الجنسية والتوجه الجنسي والجنسية والأصل العرقي واللون والعرق واللغة والمعتقدات السياسية أو الدينية أو الحالة الاجتماعية أو الإعاقة أو الصحة البدنية أو العقلية أو الأسرة أو الخلفية الاجتماعية الاقتصادية أو الثقافية أو الطبقة أو أي تاريخ من النزاع مع القانون أو أي جانب آخر من خلفيتهم أو هويتهم. سيتم محاربة عدم المساواة والإقصاء والتمييز ولن يتم التسامح معها.

يجب تمكين جميع الأطفال والمشاركين في البرنامج وتشجيعهم على تحقيق إمكاناتهم، وسيتم اتخاذ القرارات المتعلقة بالأطفال والمشاركين في البرنامج قدر الإمكان بمشاركةهم وبما يخدم مصالحهم الفضلى مع إيلاء الاعتبار الكامل لكيفية تأثير هذه القرارات عليهم. سيتم تشجيع الأطفال والمشاركين في البرنامج على التعبير عن آرائهم وسيتم منحهم "القدر المناسب" وفقًا لأعمارهم ومستوى نضجهم.

2. عدم التسامح مع التقاعس عن العمل: تؤمن منظمة بلان إنترناشونال أن أي شكل من أشكال العنف غير مقبول ولن يتم التسامح مع أي تقارير عن أي مخاوف تتعلق بضمان السلامة والحماية. نحن ندرك أن عدم التسامح لا يعني عدم وجود تقارير أو حوادث، كما أنه لا يعني أن جميع تقارير الانتهاكات سينتج عنها إنهاء العقود أو التوظيف دون اتباع الإجراءات القانونية الواجبة والتحقيقات. بدلاً من ذلك، فإن عدم التسامح مع التقاعس عن العمل يعني أننا سنعمل على معالجة جميع المخاوف والادعاءات المتعلقة بضمان السلامة والحماية، مع

<sup>15</sup> تقدم جنسي غير مرحب به أو طلب غير مرحب به للحصول على خدمات جنسية أو الانخراط في سلوك آخر غير مرغوب فيه ذي طبيعة جنسية أو يعرض نفسه بشكل غير لائق. انظر الملحق 1 للحصول على التعريف الكامل

<sup>16</sup> أي إساءة فعلية أو محاولة استغلال لموقف ضعف أو قوة تفاضلية أو ثقة لأغراض جنسية، وهي تشمل الربح المادي أو الاجتماعي أو السياسي من الاستغلال الجنسي للآخر

<sup>17</sup> التدخل الجسدي الفعلي أو المهدد به ذي الطبيعة الجنسية، سواء بالقوة أو في ظل ظروف غير متكافئة أو قسرية. انظر الملحق 1 للحصول على التعريف الكامل

ضمان أن تكون إجراءاتنا تتم في الوقت المناسب وتكون ملائمة ومتمحورة حول المصلحة الفضلى للضحية / الناجي،<sup>18</sup> مع مراعاة احتياجات ضمان السلامة والحماية الخاصة بهم ومواطن ضعفهم.

سنأخذ جميع التقارير المتعلقة بمخاوف ضمان السلامة والحماية على محمل الجد وسنعمل على هذه التقارير بأولوية قصوى، ووفقاً للمبادئ التوجيهية وإجراءاتنا. عند بدء التحقيقات، سيتم إجراؤها من قبل محترفين ذوي خبرة ومؤهلين مدربين على التحقيقات الحساسة وبنهج يركز على الضحية / الناجي.

لن يتم اعتبار أي شخص كضحية جراء تقديم شكوى دون حقد أو لتحقيق مكاسب شخصية. نلتزم بلان إنترناشونال بالعمل مع المشتكين<sup>19</sup> والضحايا / الناجين للتأكد من أنهم محور أي استجابة ولعدم تعرضهم لمزيد من الأذى أو عدم التمكين من قبل أي عمليات، ولتلقى الدعم طوال الوقت.

يمكن إعداد التقارير باستخدام الإجراءات ذات الصلة و / أو الإجراءات الخاصة بكل بلد والتي يجب أن يتم إعطاؤها لجميع الموظفين والزوار والمنتسبين.

يمكن أيضاً إعداد التقارير لتكون مجهولة الهوية وفقاً لسياسة الإبلاغ عن المخالفات لدى بلان إنترناشونال.

سيتم معاينة التقارير الكيدية بشكل مناسب.

3. التركيز على الناجين: سيتم اعتبار جميع القرارات والإجراءات التي تتم استجابةً للمخاوف والادعاءات وانتهاكات هذه السياسة واعية بالصدمة: ستدرك بلان إنترناشونال الآثار المحتملة والفعلية للصدمة وتهدف إلى منع إعادة التعرض لها. سيتم توجيهنا بسلامة وحقوق واحتياجات ورغبات وتمكين الضحايا / الناجين، مع ضمان العدالة الإجرائية لجميع الأطراف. سنحافظ على خصوصية وكرامة الضحية / الناجي من خلال الحفاظ على السرية (في حدود الاستجابة للتقرير) ومعاملتهم باحترام وإشراكهم في صنع القرار، حسب الاقتضاء، وتقديم معلومات شاملة والالتزام بالإحالات والمساعدة لدعم تعافي الضحية / الناجي وسلامتهم.

سيتم إحالة الحوادث ذات الطبيعة الإجرامية المحتملة إلى سلطات إنفاذ القانون أو السلطات ذات الصلة بعد مراعاة رغبات الضحية / الناجي البالغ وتقييم المصلحة الفضلى للضحية / الناجي الطفل ورفاهية وسلامة جميع الأطراف. حيثما تقرض القوانين المحلية أو الوطنية على بلان إنترناشونال الإبلاغ عن جريمة محتملة إلى الشرطة أو سلطات الرعاية الاجتماعية؛ يجب تنفيذ خطة سلامة مناسبة تدير المخاطر لجميع المعنيين.

سيتم تقديم الدعم للضحايا / الناجين والمشتكين وفقاً لنهجنا الذي يركز على الناجين وبغض النظر عما إذا تم تنفيذ استجابة رسمية (مثل التحقيق). كما سيتم تقديم الدعم حسب الحاجة للآخرين المشمولين في عملية إدارة الحوادث، مع إدراك التأثير الذي يمكن أن يكون لذلك، على سبيل المثال على الشهود والمتهمين بارتكاب سلوكيات غير لائقة أو ضارة. يمكن أن يشمل ذلك الاستشارة النفسية والاجتماعية المتخصصة والدعم الطبي والدعم القانوني و / أو الوصول إلى متخصصين آخرين والدعم المناسب حسب الحاجة. يمكن للضحايا / الناجين والمشتكين اختيار ما إذا كانوا يرغبون في اتخاذ خيارات الدعم المتاحة لهم ومتى يتم ذلك. نحن ملتزمون بالتعلم من الضحايا / الناجين والمشتكين وأن نسترد بهم، حيثما كان ذلك آمناً ومناسباً. سوف نضمن إحالة الحالات إلى المهنيين والمنظمات المناسبة وأن يتم بذل العناية الواجبة للتأكد من أنهم يتصرفون بما يتماشى مع قيمنا ويضع رفاهية جميع الأطراف المعنية كأولوية قصوى.

4. المساواة والإدماج: تدرك بلان إنترناشونال أن الاختلافات في القوة وعدم المساواة بين الجنسين وعدم المساواة الاجتماعية هي الدوافع الرئيسية للعنف والتحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي. نحن ندرك أنه في جميع المجتمعات التي نعمل فيها، توجد حالات من عدم المساواة بين الجنسين وعدم المساواة الاجتماعية؛ ومن الممكن أن يكون الموظفون والشركاء والمشاركون في البرنامج قد تعلموا قبول المعايير والصور النمطية غير المتكافئة؛ وأن طبيعة عملنا يمكن أن تخلق عن غير قصد قوة تفاضلية وفرص غير متكافئة وتحافظ عليها.

نحن نتخذ نهجاً متعدد الجوانب لضمان السلامة والحماية، حيث أننا نأخذ بعين الاعتبار الطرق التي تخلق بها الهويات المتعددة معاً تجارب الشخص في القوة والنوع الاجتماعي وعدم المساواة الاجتماعية وبالتالي التعرض للعنف والتحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي. نحن نتخذ التدابير المناسبة لمعالجة التحيزات الضمنية والصريحة وغيرها من أشكال التمييز والعنف، والتي قد تنشأ بسبب تنوع هوية الشخص و / أو وضعه في المجتمع. نحن ندعم تمكين وإدماج الضحايا / الناجين في عملية الاستجابة بطريقة تعزز المساواة والإنصاف وبالتالي تؤدي إلى زيادة سلامتهم وحمايتهم.

5. المسؤولية المشتركة: يجب أن يكون جميع الموظفين والشركاء والزوار على دراية بهذه السياسة ويلتزموا بها. يتحمل الجميع مسؤولية منع الضرر والعنف والتحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي ويجب على الجميع أخذ مسؤوليات ضمان السلامة والحماية الخاصة بهم على محمل الجد والتمسك بمبادئ السياسة.

بدورها ستعمل بلان إنترناشونال بالتعاون مع الآخرين لدعم وتعزيز قدرة الشركاء والقطاع ومنظمتنا العالمية لمنع جميع مخاوف الحماية والاستجابة لها. نحن مسؤولون عن خلق بيئات آمنة لجميع الأطفال والمشاركين في البرنامج؛ وهذا يشمل عدم السماح لأي شخص عن دراية

<sup>18</sup> غالباً ما يستخدم مصطلح "الضحية" في القطاعات القانونية والطبية. "الناجي" هو المصطلح المفضل بشكل عام في قطاعي الدعم النفسي والاجتماعي لأنه يشير إلى الصمود. نحن نستخدم كلا المصطلحين كجزء من نهجنا الذي يركز على الناجين ونسمح للمتضررين باختيار المصطلح الذي يفضلونه. يرجى الاطلاع على الملحق I للتعريف الكامل للضحية

<sup>19</sup> الشخص الذي يتقدم بشكوى قد يكون الشخص الذي عايش ما يتم الإبلاغ عنه أو قد يكون شخصاً آخر. يرجى الاطلاع على الملحق I للحصول على التعريف الكامل لمقدم الشكوى

بأن يصبح أو يستمر في كونه مُعيلاً حيثما يكون الشخص: حاليًا في السجن لارتكاب أي نوع من الجرائم بما في ذلك انتظار المحاكمة أو سبق له أن ارتكب جرائم ضد الأطفال.

6. الانفتاح والمساءلة: تلتزم بلان إنترناشونال بالانفتاح والشفافية؛ حيث سيضع قادتنا توقعات واضحة وسيحملون المسؤولية الشخصية والمؤسسية عن خلق بيئات آمنة وشاملة لضمان ثقافة الإنصاف والإدماج. سنحافظ على مسؤوليتنا في توفير المعلومات حول هذه السياسة العالمية لجميع المشاركين في البرنامج والأطفال وأفراد المجتمعات التي نعمل فيها والموظفين والمنتسبين والزوار. سنشرح التزاماتنا لكي يفهم الجميع كيفية ممارسة حقوقهم وكيفية الإبلاغ عن أية مخاوف تتعلق بضمان السلامة والحماية. لكي نبقي مسؤولين تجاه جميع الموظفين والمنتسبين والزائرين والمشاركين في البرنامج؛ سنضمن إمكانية إثارة مخاوف ضمان السلامة والحماية ومناقشتها ومنع الممارسات السيئة والسلوكيات غير اللائمة ومعالجتها، وستتم مراجعة تدابير ضمان السلامة والحماية وتعزيزها بانتظام.

سنحافظ على مسؤوليتنا في ضمان تعميم ضمان السلامة والحماية في كل ما نقوم به وجميع منهجياتنا. نحدد معايير تطبيق ضمان السلامة والحماية الخاصة بنا المتطلبات اللازمة لضمان تضمين تدابير ضمان السلامة والحماية في جميع أجزاء عملياتنا وتدخلاتنا. تتوفر التوجيهات العامة لتنفيذ ضمان السلامة والحماية في الممارسة في الملحق 2.

## الأدوار والمسؤوليات

1. يجب على جميع الموظفين والمنتسبين والزوار:
  - أ. الالتزام والمساهمة في بيئة يشعر فيها الأطفال والمشاركون في البرنامج بالاحترام والدعم والأمان والحماية؛
  - ب. لا تتصرف أبدًا بطريقة تؤدي إلى عنف ضد طفل أو مشارك في البرنامج أو تعرّض الطفل أو المشارك في البرنامج لخطر العنف؛
  - ت. كن على دراية بأحكام هذه السياسة العالمية والالتزام بها
  - ث. قم بالإبلاغ بسرية عن أية مخاوف أو شائعات أو شكوك أو مزاعم عن الأذى أو العنف أو التحرش أو الاستغلال أو الاعتداء الجنسي و / أو انتهاكات هذه السياسة على الفور (أو على الأقل في غضون 24 ساعة) باستخدام الإجراءات ذات الصلة و / أو الخاصة بالبلاد
2. يجب على جميع الموظفين:
  - أ. الامتثال لهذه السياسة العالمية، بما يشمل مدونة قواعد سلوك ضمان السلامة والحماية (الملحق 1)
3. يجب على المنتسبين والزوار:
  - أ. الموافقة، بالتوقيع، على الامتثال إما لمدونة قواعد السلوك الخاصة بضمان السلامة والحماية بمنظمة بلان إنترناشونال (الملحق 1 أو التوجيهات المناسبة الأخرى التي وضعها مدير 20 في مكتب بلان إنترناشونال المعنية بشأن السلوك المناسب تجاه الأطفال والمشاركين في البرنامج فيما يتعلق بمشاركتهم باستخدام مدونة قواعد السلوك الخاصة بضمان السلامة والحماية (الملحق 1) كدليل توجيهي؛ أو
  - ب. الامتثال لمدونة قواعد السلوك الخاصة بهم، شريطة أن يضمن مدير التعاقد أنها تمتثل وتتوافق مع هذه السياسة العالمية
4. يجب على المدراء ضمان أنه:
  - أ. يتم إعلام الأطفال والمشاركين في البرنامج والمجتمعات التي نشارك معها أو نعمل أو نتواصل معها بأحكام هذه السياسة العالمية وأن لديهم الثقة والقدرة على الإبلاغ عن أية حوادث تحصل ضد الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج؛
  - ب. الموظفين والمنتسبين والزوار على دراية بمعايير تنفيذ ضمان السلامة والحماية التي تنطبق على دورهم أو مشاركتهم معنا؛
  - ت. أنهم يدعمون ويطورون الأنظمة التي تحافظ على بيئة آمنة وتمنع العنف ضد الأطفال والمشاركين في البرنامج؛
  - ث. يتحملون المسؤولية عن ضمان دمج السياسة العالمية بالكامل في مجالات مسؤوليتهم وفقًا لمعايير تنفيذ ضمان السلامة والحماية
5. يجب على المدراء العاميين<sup>21</sup> ضمان أنه:
  - أ. يوجد لدى مكتب بلان إنترناشونال إجراءات محلية قائمة تتفق مع هذه السياسة العالمية ومع الإرشادات العالمية لإعداد التقارير والاستجابة والتي تحدد متطلبات إعداد التقارير والطريقة التي يتم بها تصعيدها داخل كل مكتب لبلان إنترناشونال. يجب تطوير هذه الإجراءات المحلية بمساعدة المستشارين المحليين وتحديثها بانتظام بما يتماشى مع مراجعة السياسة أو في وقت أقرب إذا لزم الأمر. يجب أن تكون السياسة والإجراءات المعمول بها متاحة باللغات المحلية وبالصيغ الملائمة للأطفال؛
  - ب. ينفذ مكتب بلان إنترناشونال المعنية معايير تنفيذ ضمان السلامة والحماية الخاصة بنا لأنها تنطبق على سياقهم وعلى الموظفين والمنتسبين والزائرين والأطفال والمشاركين في البرنامج الذين يشاركون معهم بالإضافة إلى العمليات والبرامج والمشاريع والفعاليات والأنشطة التي يقومون بها
6. يجب على المنظمات التي تعمل معنا في تنفيذ برامجنا ومشاريعنا وعملياتنا وفعاليتنا و / أو أنشطتنا التي تشمل الأطفال والمشاركين في البرنامج الامتثال لإرشادات ضمان السلامة والحماية الواردة في الملحق 2
7. يجب على جميع مكاتب بلان إنترناشونال مراقبة الامتثال لهذه السياسة العالمية من خلال التتبع والتدقيق الإلزامي لمعايير تنفيذ ضمان السلامة والحماية ومدونة قواعد السلوك الخاصة بضمان السلامة والحماية (انظر الملحق 1). سيقود قسم الضمان العالمي التابع لبلان إنترناشونال إنك عملية التدقيق مقابل المعايير. بالإضافة إلى ذلك، سنعمل مع الأطفال ونضمن مشاركة الأطفال والمشاركين في البرنامج والموظفين والمنتسبين والزائرين لمراجعة ومراقبة وتقييم تنفيذ هذه السياسة العالمية.

<sup>20</sup> موظف مسؤول عن الإدارة المباشرة أو الإشراف على عمل الموظفين أو المنتسبين. الرجاء مراجعة الملحق 1 للحصول على تعريف كامل للمدير  
<sup>21</sup> مدير تنفيذي لبلان إنترناشونال إنك أو مدير وطني

## انتهاكات هذه السياسة

سيتم التحقيق<sup>22</sup> في انتهاكات هذه السياسة وفقاً للإرشادات العالمية للإبلاغ والاستجابة، والإجراءات التأديبية الخاصة بمكتب بلان إنترناشونال والاتفاقيات التعاقدية. يجوز الإحالة إلى السلطات القانونية لإجراء تحقيق جنائي بموجب قانون البلاد الذي حدث فيه الانتهاك.

سيتم التعامل مع أي ادعاء / اشتباه في حدوث انتهاك ضد أحد الموظفين أو المنتسبين أو الزائرين في أسرع وقت ممكن بطريقة عادلة ومتسقة توفر حماية فعالة للضحية / الناجي وفي نفس الوقت تحمي حقوق الشخص الذي هو موضوع الادعاء. يمكن اتخاذ إجراءات أثناء مرحلة التحقيق يُقصد بها أن تكون احترازية وليست عقوبة تأديبية أو افتراض الذنب.

قد تؤدي الانتهاكات إلى عقوبات بما في ذلك الإجراءات التأديبية التي تؤدي إلى الفصل المحتمل وإنهاء جميع العلاقات بما في ذلك الاتفاقيات التعاقدية والشراكة، وعند الاقتضاء، الإجراءات القانونية المناسبة أو غيرها من مثل هذه الإجراءات. كما سيتم النظر في حقوق الجاني المزعوم وهويته المتقاطعة ونقاط ضعفه أثناء التحقيق للإبلاغ بتقييم الاتهامات الكاذبة أو الكيدية المحتملة ضدهم.

إذا أثرت مخاوف مشروعة بشأن الإساءة المشتبه بها لطفل أو مشارك في البرنامج ولكن ثبت أنه لا أساس لها من الصحة أثناء التحقيق؛ فلن يتم اتخاذ أي إجراء ضد المبلغ. ومع ذلك، سيتم تطبيق العقوبات المناسبة في حالات الاتهامات الباطلة والكيدية.

## الملحق 1: الأحكام والمفاهيم

عند استخدامها في هذه الوثيقة:

تشمل "الإساءة" جميع أشكال العنف الجسدي أو النفسي والإصابة أو العنف والإهمال أو سوء المعاملة بإهمال وسوء المعاملة العاطفية أو العنف النفسي والاعتداء والاستغلال الجنسيين والتحرش والاستغلال التجاري أو غيره. يمكن أن تحدث أعمال الإساءة عبر الإنترنت، على سبيل المثال، عبر المواقع أو وسائل التواصل الاجتماعي أو الهواتف المحمولة. قد يكون فعلاً متعمداً ينطوي على استخدام القوة الجسدية أو فشل في التصرف لمنع الإساءة. تتكون الإساءة من أي شيء يقوم به الأفراد أو المجموعات أو المؤسسات أو المنظمات أو يفشلون في القيام به، عن قصد أو عن غير قصد، والذي ينتج عنه أو يحتمل أن يؤدي إلى ضرر فعلي أو محتمل لرفاهية الآخرين وكرامتهم وبقائهم وتطورهم.

يشير مصطلح "منتسب" إلى مجموعة من الأفراد المتعاقد معهم بأجر أو دون أجر والذين التزموا بالعمل مع مكتب بلان إنترناشونال أو دعمها. وهو يشمل، من بين آخرين، أعضاء مجلس الإدارة والمتطوعين (بما في ذلك المتطوعين من المجتمع) والمتدربين والرعاة والباحثين والجهات المانحة والاستشاريين والمقاولين والموظفين و / أو ممثلي المنظمات الشريكة والحكومات المحلية (عند العمل ضمن اتفاقية شراكة مع مكتب بلان إنترناشونال).

يتم تعريف "الطفل" بما يتماشى مع اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل ولأغراض هذه السياسة العالمية على أنه أي شخص - فتاة وفتى وشابة وشباب وأطفال من هويات جنسانية أخرى - دون سن 18 عاماً (المادة 1 من اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل). (انظر تعريف الشباب أو الشباب أدناه).

"إساءة معاملة الأطفال" جميع أشكال سوء المعاملة الجسدية و / أو العاطفية أو الاعتداء الجنسي أو الإهمال أو المعاملة المهينة أو الاستغلال التجاري أو غيره، مما ينتج عنه ضرر فعلي أو محتمل على صحة الطفل أو بقاءه أو نموه أو كرامته في سياق علاقة المسؤولية أو الثقة أو القوة.

تُعرّف "مواد الاعتداء الجنسي على الأطفال" بأنها أي تصوير، بأي وسيلة كانت، لطفل والذي يُستخدم في أنشطة جنسية حقيقية أو بالحاكاة أو أي تصوير للأجزاء الجنسية للطفل لأغراض جنسية. كما تشمل أيضاً المشاركة في إنتاج أي من هذه المواد وعرضها وتنزيلها و / أو توزيعها (سواء عبر الإنترنت أم لا) وتشمل الصور المستعارة والرسوم الهزلية والرسومات والرسوم المتحركة.

"المشتكى" هو الشخص الذي يقدم شكوى؛ ويمكن أن يكون الشخص الذي عانى مما تم الإبلاغ عنه (ضحية / ناجي) أو قد يكون شخصاً آخر (مقدم شكوى طرف ثالث) يصبح على دراية بمشكلة ويقدم الشكوى.

"المدير" تعني المدير التنفيذي لبلان إنترناشونال إنك أو مدير محلي.

"ضمان السلامة والحماية التقاطعي المستجيب للنوع الاجتماعي" هو نهج لضمان السلامة والحماية:

أ. يأخذ بعين الاعتبار النوع الاجتماعي للفرد والهويات والتجارب المتداخلة بشكل كامل من أجل فهم مدى تعقيد التحيز و / أو عدم المساواة التي يواجهونها، أو على العكس من ذلك كيف يمكن أن يؤدي ذلك إلى وضع متميز متصاعد؛ ومراعاة ذلك في احتياجات ضمان السلامة والحماية الخاصة بهم

ب. يدمج تدابير ضمان السلامة والحماية التي تتعامل مع مخاطر الحماية لجميع الأفراد الذين نعمل معهم والتي تنبع من القضايا المتعلقة بالنوع الاجتماعي والتحيز للهوية الأخرى والتمييز بين الجنسين وتخلق مساحات آمنة حيث يكون من الآمن منع والتعامل مع عدم المساواة والسلطة والتحيز

ت. يتطلب منا التفكير في وضعنا كمنظمة غير حكومية دولية بارزة والاعتراف باختلال توازن القوى الذي يسببه هذا داخل المنظمة (حيث تكمن قوة المنظمة داخل المنظمة، والتي هي عادة المجموعات "المهيمنة" و "غير المهيمنة" وكيف تؤثر هذه على القرارات التي نتخذها بخصوص ضمان السلامة والحماية)، وكذلك بين المنظمة والمجتمع الأوسع.

ث. بطور قدرتنا على تحليل كيف يمكن أن يتعرض الأفراد لخطر الضرر وسوء المعاملة نتيجة لعملنا بسبب هويتهم الخاصة (السن، والنوع

<sup>22</sup> سيتم جمع المعلومات من أجل تحديد ما إذا كانت المخالفات قد حدثت، وإذا كان الأمر كذلك، تحديد الشخص (الأشخاص) المسؤول. يرجى الاطلاع على الملحق 1 للحصول على تعريف كامل للتحقيق

الاجتماعي، والتوجه الجنسي، والقبيلة، والعرق، واللون، والإعاقة، إلخ.)

ج. يدعم التمكين ويعزز إدماج الأفراد بكل تنوعهم، لا سيما في عملية ضمان السلامة والحماية بطريقة تعزز المساواة والإنصاف والإدماج وبالتالي زيادة سلامتهم وحمايتهم

"الضرر" هو أي تأثير ضار على الرفاهية الجسدية أو النفسية أو العاطفية للطفل أو المشارك في البرنامج. قد ينجم الضرر عن سوء المعاملة أو الاستغلال سواء كان ذلك عن قصد أو بغير قصد.

تعد "التقاطعية" إطار عمل نظري لفهم كيفية تقاطع وتداخل جوانب الهويات الاجتماعية والسياسية للشخص (على سبيل المثال النوع الاجتماعي والجنس والعرق والطبقة والتوجه الجنسي والدين والإعاقة والمظهر الجسدي والمشارك في البرنامج، وما إلى ذلك) لخلق أشكال مترابطة من التمييز والامتياز (أو الميزة / العيب). يحدد التقاطع المزايا والعيوب التي يشعر بها الناس بسبب مجموعة من العوامل.

"التحقيق" هي عملية مصممة لجمع المعلومات من أجل تحديد ما إذا كان قد حدث مخالفة، وإذا كان الأمر كذلك، الشخص (الأشخاص) المسؤولين عنها. يشير مصطلح "الإداري" إلى الموظف المسؤول عن إدارة أو الإشراف على عمل الموظفين أو المنتسبين.

تشير "المنظمة الوطنية" أو "NO" إلى منشأة قانونية وقعت اتفاقية الأعضاء واتفاقية ترخيص مع بلان إنترناشونال إنك.

يشير "PII" إلى بلان إنترناشونال إنك، بما في ذلك عند العمل من خلال إحدى الشركات التابعة لها. وهي تشمل بشكل عام المركز العالمي والمركز الإقليمي ومكاتب الارتباط والمكاتب القطرية.

يشير مصطلح "PSHEA" إلى منع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي؛ ويشير إلى المسؤوليات وتدابير الوقاية والاستجابة والإحالة التي تتخذها لمنع الأطفال والمشاركين في البرنامج من التعرض للتحرش الجنسي والاستغلال الجنسي والاعتداء الجنسي.

### "المشارك في البرنامج"

المشاركون المباشرون في البرنامج هم الأشخاص المستهدفون والذين نعرف أنهم سيتأثرون على الفور بواحد أو أكثر من مخرجات البرنامج / المشروع؛ بغض النظر عما إذا كان يتم تسليمها مباشرة من قبل بلان إنترناشونال أو من قبل شركاء أو منظمات تعمل بالنيابة عن بلان إنترناشونال.

• المشاركون المباشرون في البرنامج هم أفراد يتلقون المواد والمعدات والتدخلات مثل التدريب ونشر الوعي والتوجيه أو أي دعم شخصي آخر

• يمكن أن يكون المشاركون المباشرون في البرنامج فردًا واحدًا في الأسرة (على سبيل المثال، مشاركة أم في التدريب على التغذية)؛ أو قد يكونوا جميع أفراد الأسرة (على سبيل المثال، الآباء المسجلين في برامج / مشاريع التغذية لتحسين تغذية الأسرة وصحتها)

• يشمل المشاركون المباشرون في البرنامج الأطفال المكفولين وأسرهم والمؤيدين والمشاركين في أحداث التأييد أو نشر الوعي؛ والمشاركين في المشاريع والبرامج المدعومة من قبل بلان وأعضاء اللجان الاستشارية الشبابية. هذه ليست قائمة شاملة

المشاركون غير المباشرين في البرنامج هم الأشخاص الذين ليسوا الهدف المباشر للمشروع، ولكن لديهم سبب وجيه لتوقع أنهم سوف يستمدون منافع ثانوية من مخرجات المشروع. يشمل هؤلاء الأفراد الذين:

• يستفيدون من زيادة الموارد أو القدرات للمشاركة المباشر في البرنامج في المشروع. (على سبيل المثال: أطفال الأهالي الذين تلقوا تدريبًا في مجال النظافة الشخصية أو رعاية الوالدين أو أفراد الأسرة الذين يستفيدون أيضًا من زيادة دخل الأسرة من خلال الشخص الذي شارك في مجموعات الادخار)

• يستفيدون من التدخلات التي تهدف إلى تحسين ظروف المجتمع ككل وليس الأفراد أو الأسر (على سبيل المثال: الأشخاص الذين يعيشون في منطقة دائرة العيادة الصحية أو المدرسة أو خدمات المياه المجتمعية التي تم تحسينها من خلال المشروع).

يمكن أن يكون المشاركون في البرنامج من أي سن وأن يشملوا الشباب الذين تتعامل معهم من خلال برامجنا والتدخلات المؤثرة.

حيثما يكون لأحد المشاركين في البرنامج هوية ثانية مع بلان إنترناشونال، على سبيل المثال كمتدرب أو عامل محفز أو متطوع أو غير ذلك؛ فستكون هوية المشارك في البرنامج هي الهوية المهيمنة التي تؤخذ بعين الاعتبار عند التعامل مع أي قضايا أو مخاوف تتعلق بضمان السلامة والحماية.

**ملاحظة: الجمهور الأوسع الذي يمكن الوصول إليه من خلال نشر الوعي في وسائل الإعلام العامة أو الذين قد يستفيدون في النهاية من التغييرات في التشريعات أو السياسة لا يعتبرون جزءًا من المشاركين في البرنامج سواء بشكل مباشر أو غير مباشر. إذا كانت هناك حاجة لإحصاءات لمشاريع كسب التأييد المحددة، فيجب أن يتم ذلك بطريقة مختلفة وأكثر ملاءمة.**

"ضمان السلامة والحماية" هي المسؤوليات وتدابير الوقاية والاستجابة والإحالة التي نتعهد بها لحماية الأطفال والمشاركين في البرنامج، مع ضمان عدم تعرض أي طفل أو مشارك في البرنامج لأي شكل من أشكال الضرر نتيجة ارتباطه بالمنظمة. هذا يشمل التأكد من أن اتصالهم بنا وأن أولئك المرتبطين بنا / أو مشاركتهم في أنشطتنا وتدخلاتنا وعملياتنا آمن وحيثما توجد مخاوف بشأن رفاهية الطفل أو المشارك في البرنامج أو عندما يتعرض الطفل أو المشارك في البرنامج للعنف؛ يتم اتخاذ الإجراءات المناسبة وفي الوقت المناسب لمعالجة هذا الأمر ويتم تحليل الحوادث لضمان استمرار التعلم من قبل مكاتب بلان إنترناشونال.

"الاعتداء / العنف الجنسي" هو التطفل الجسدي الفعلي أو المهذَّب بطابع جنسي، سواء بالقوة أو في ظل ظروف غير متكافئة أو قسرية. إنه يغطي الجرائم الجنسية بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر: محاولة الاعتصاب (والتي تشمل محاولات إجبار شخص ما على ممارسة الجنس القموي)، والاعتداء الجنسي (الذي يشمل التقبيل واللمس بغير رضى). تعتبر جميع الأنشطة الجنسية مع شخص أقل من سن الرشد بمثابة اعتداء جنسي.

"الاستغلال الجنسي" هو أي إساءة فعلية أو محاولة استغلال لموقف ضعف أو قوة متباينة أو ثقة لغايات جنسية. إنه يشمل الربح المادي أو الاجتماعي السياسي من الاستغلال الجنسي للآخر.

"التحرش الجنسي" هو شخص يتحرش جنسيًا بشخص آخر إذا قام الشخص بتقديم جنسي غير مرحب به أو طلب غير مرحب به للحصول على خدمات جنسية أو انخرط في سلوك آخر غير مرغوب فيه ذي طبيعة جنسية، أو عرض نفسه بشكل غير لائق، في ظروف يكون فيها الشخص العاقل فيما يتعلق بجميع الظروف من الممكن أن يتوقع احتمالية تعرض الشخص الذي يتعرض للمضايقة للإهانة أو أو الترهيب. يمكن أن يتخذ التحرش الجنسي أشكالًا مختلفة، ويمكن أن يكون واضحًا أو غير مباشر، جسدي أو لفظي، متكرر أو لمرة واحدة، ويرتكبه أي شخص من أي جنس تجاه أي شخص من أي نوع اجتماعي. يمكن ارتكاب التحرش الجنسي ضد المشاركين في البرنامج وأفراد المجتمع والمواطنين بالإضافة إلى الموظفين والعاملين.

تشير كلمة "SHEA" إلى التحرش الجنسي والاستغلال الجنسي والاعتداء الجنسي.

يشير مصطلح "الموظفين" إلى الأفراد الذين يتقاضون رواتبًا منتظمة مقابل العمل في أي مكتب لبلان إنترناشونال بالإضافة إلى الأفراد الذين يتقاضون رواتبهم عن طريق مكتب بلان إنترناشونال أو من خلالها ولكنهم موجودون في مكتب آخر.

"الضحية / الناجي" شخص تعرض للاعتداء أو الاستغلال الجنسيين أو التحرش. يمكن استخدام المصطلحين "الضحية" و"الناجي" بالتبادل. غالبًا ما يستخدم مصطلح "الضحية" في القطاعات القانونية والطبية، أما "الناجي" فهو المصطلح المفضل بشكل عام في قطاعي الدعم النفسي والاجتماعي لأنه يشير إلى المرونة. نحن نستخدم كلا المصطلحين كجزء من نهجنا الذي يركز على الناجين ونسمح للمتضررين من الاعتداء والاستغلال الجنسيين باختيار المصطلح الذي يفضلونه. يمكن للضحية / الناجية أن تكون مشاركة في البرنامج أو موظفة أو منتسبة أو زائرة.

يشمل "العنف" ضد طفل أو شاب أو بالغ جميع أشكال العنف الجسدي أو النفسي، أو الإصابة أو الإساءة أو الإهمال أو المعاملة بإهمال أو سوء المعاملة العاطفية أو العنف النفسي أو الاعتداء والاستغلال الجنسيين أو التحرش أو الاستغلال التجاري أو غيره. يمكن أيضًا أن تحدث أعمال العنف عبر الإنترنت، على سبيل المثال، عبر الشبكة أو وسائل التواصل الاجتماعي أو الهواتف المحمولة. قد يكون فعلًا متعمدًا ينطوي على استخدام القوة الجسدية أو الفشل في التصرف لمنع العنف ضد شخص ما.

يتكون العنف من أي شيء يقوم به الأفراد أو الجماعات أو المؤسسات أو المنظمات أو يفشلون في القيام به، عن قصد أو عن غير قصد، والذي ينتج عنه أو يحتمل بشدة أن يؤدي إلى ضرر فعلي أو محتمل لرفاهية الطفل أو الشاب أو البالغ وكرامتهم وبقائهم وتطورهم.

يشير مصطلح "الزائر" إلى مجموعة من الأشخاص الذين يزورون مكاتبنا أو برامجنا / مشاريعنا ومن الممكن أن يتواصلوا مع الأطفال والشباب من خلال مكتب بلان إنترناشونال. قد يكون الزائر صحفيًا أو إعلاميًا أو باحثًا أو راعيًا زائرًا أو مشهورًا.

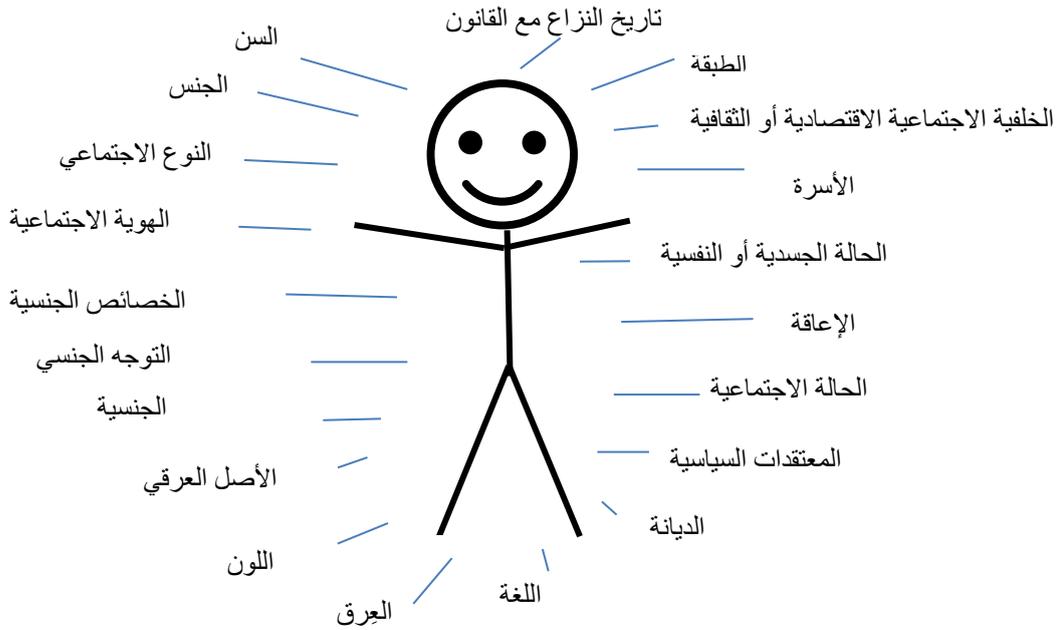
تشير قابلية التأثير إلى قدرة الشخص، المقيدة بهويته الاجتماعية والسياسية، على تجنب العنف والاستغلال وسوء المعاملة أو مقاومتها أو التأقلم معها أو التعافي منها. الأشخاص الذين لديهم قابلية التأثير هم الخطر الأكبر للعنف والاستغلال وسوء المعاملة بسبب هوياتهم المتداخلة، على سبيل المثال، بسبب نوعهم الاجتماعي أو توجههم الجنسي أو أصلهم العرقي أو إعاقتهم أو سنهم أو مرضهم.

يشمل مصطلح "اليافع / اليافعين" أو "الشباب" بما يتماشى مع تعريفات الأمم المتحدة؛ الأفراد - الشابات والشبان واليافعين من هويات جنسانية أخرى - تتراوح أعمارهم بين 15 و 24 عامًا. تغطي هذه المجموعة فئات "الأطفال" و"المراهقين" و"البالغين" ولكنها تعتبر الشباب على أنهم لديهم احتياجات حماية خاصة ويتطلبون اعتبارًا متميزًا بعيدًا عن الأطفال الصغار وكبار السن.

## الملحق 2: التقاطعية (تعدد الجوانب)

التقاطعية هي طريقة للتفكير في القوة والامتياز والنوع الاجتماعي تدرك مزيج الهويات الاجتماعية لدى الشخص. الهوية الاجتماعية هي جزء من كل منا تعرّف على أنها عضو في مجموعة اجتماعية. يمكن أن تشمل هذه المجموعات الاجتماعية التي تؤثر على هويتنا السن والنوع الاجتماعي والجنس والخصائص الجنسية والتوجه الجنسي والجنسية والأصل العرقي واللون والعرق واللغة والمعتقدات الدينية أو السياسية والحالة الاجتماعية والإعاقة والصحة البدنية أو العقلية أو الأسرة أو الخلفية الاجتماعية الاقتصادية أو الثقافية والطبقة وأي تاريخ من النزاع مع القانون وأكثر من ذلك.

تعني التقاطعية أننا نفكر في أشكال متعددة من عدم المساواة (بناءً على هوياتنا الاجتماعية) في الوقت ذاته بدلاً من النظر في كل منها على حدة، وفهم كيف تتداخل (أو تتقاطع) وتتراكم لخلق تجربة شخص ما مع التحيز وعدم المساواة أو القوة والامتياز.



بدلاً من التفكير في اضطهاد الفتاة أو المرأة على أساس التحيز الجنسي وحده أو اضطهاد شخص أسود على أساس العنصرية وحدها أو اضطهاد شخص معاق على أساس القدرة وحدها؛ تستعرض التقاطعية كيفية تقاطع هذه الهويات. على سبيل المثال؛ ستسعى التقاطعية إلى فهم كيفية تأثير الفتاة الآسيوية المعاقة بالتداخل والتفاوتات المترابطة في التحيز الجنسي والعنصرية والقدرة على التمكين في أن واحد وليس بشكل منفصل. هذه الفتاة هي متوافقة الجنس<sup>23</sup> وآسيوية وذات لون ولديها إعاقة وقد تتحمل أشكالاً معينة من التحيز وعدم المساواة قد لا يتحملها الأولاد الآسيويون، أو الفتيات الآسيويات غير المعاقات أو الفتاة البيضاء ذات الإعاقة، إلخ.

عدم المساواة الاجتماعية هي وجود فرص ومكافآت غير متكافئة لمختلف المواقف أو الأوضاع الاجتماعية داخل مجموعة أو مجتمع.

<sup>23</sup> يصف متوافق الجنس شخصاً تتوافق هويته الجنسية مع جنسه المحدد عند الولادة

# المرفق 1: مدونة قواعد السلوك الخاصة بضمان السلامة والحماية

تلتزم منظمة بلان إنترناشونال بخلق بيئة آمنة للأطفال والمشاركين في البرنامج. يقع على عاتق جميع الموظفين واجب التمسك بمبادئ سياسة ضمان السلامة والحماية العالمية والالتزام بالحفاظ على بيئة تمتنع العنف، سواء في العمل أو خارج العمل. علاوة على ذلك، فإن التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي من قبل الموظفين (بما في ذلك أولئك الذين يعملون في استجابتنا الإنسانية) يشكل أفعال إساءة سلوك جسيمة وبالتالي قد تكون أسباباً لإنهاء العمل.

وبالتالي فإنني أوافق على القيام بما يلي:

- أ. الالتزام بسياسة ضمان السلامة والحماية العالمية وأن أكون منفتحاً وصادقاً في تعاملاتي مع الأطفال والمشاركين في البرنامج وعائلاتهم والمجتمعات المشاركة في البرامج والمشاريع والعمليات والأحداث والأنشطة
- ب. معاملة الأطفال والمشاركين في البرنامج بطريقة تحترم حقوقهم وسلامتهم وكرامتهم وتراعي مصالحهم الفضلى بغض النظر عن السن والجنس والنوع الاجتماعي والتوجه الجنسي والجنسية والأصل العرقي واللون والعرق واللغة والديانة أو المعتقدات السياسية أو الحالة الاجتماعية أو الإعاقة أو الصحة البدنية أو العقلية أو الأسرة أو الخلفية الاجتماعية الاقتصادية أو الثقافية أو الطبقة أو أي تاريخ من النزاع مع القانون
- ت. إنشاء والحفاظ على بيئة تمتنع العنف وإساءة معاملة الأطفال والمشاركين في البرنامج واستغلالهم، مع التأكد من أنني على دراية بالمخاطر المحتملة فيما يتعلق بسلوكي وعملي، واتخاذ الإجراءات المناسبة لتقليل المخاطر التي يتعرض لها الأطفال والمشاركين في البرنامج
- ث. المساهمة في بناء بيئة يكون فيها الأطفال والمشاركين في البرنامج:
  - i. يتم احترامهم وتمكينهم من المشاركة في مناقشة صنع القرار والتدخلات المتعلقة بضمان السلامة والحماية وفقاً لأعمارهم ونضجهم وقدراتهم المتطورة؛
  - ii. على اطلاع جيد على حقوقهم في ضمان السلامة والحماية والحماية وما الذي يمكنهم فعله إذا كانت لديهم مخاوف
- ج. إظهار مستويات مرتفعة من السلوك المهني في جميع الأوقات وتقديم نموذج إيجابي يحتذى به للأطفال والشباب
- ح. الامتنال لجميع المعايير الدولية والتشريعات المحلية ذات الصلة فيما يتعلق بعمالة الأطفال والامتناع عن استخدام الأطفال (الذين تقل أعمارهم عن 18 عاماً) في العمل المنزلي أو أي عمل آخر، إذا كان هذا العمل غير مناسب أو استغلالي أو ضار نظراً لسنهم أو قدرتهم التنموية، والذي يتعارض مع الوقت المتاح للتعليم والأنشطة الترفيهية أو يعرضهم بشكل كبير لخطر الإصابة أو الاستغلال أو العنف. بالإضافة إلى ذلك، فإنني أفهم أنه يجب ألا أستخدم مشاركا في البرنامج من أي سن للعمل المنزلي أو غيره من العمالة
- خ. أحترم خصوصية وسرية الأطفال والمشاركين في البرنامج المرتبطين ببلان إنترناشونال. هذا يعني أنني:
  - i. لن أطلب أبداً أو أقبل تفاصيل الاتصال الشخصية أو الدعوات لمشاركة تفاصيل الاتصال الشخصية (بما في ذلك البريد الإلكتروني وأرقام الهواتف وجهات الاتصال على وسائل التواصل الاجتماعي والعنوان وكاميرا الويب وسكايپ وما إلى ذلك) من أي طفل أو مشارك في البرنامج أو عائلة مرتبطة حالياً أو كانت مرتبطة سابقاً بعملنا أو مشاركة تفاصيل الاتصال الشخصية الخاصة بي مع هؤلاء الأفراد إلا إذا تم التصريح بذلك صراحةً من قبل بلان إنترناشونال / أو لأغراض الأعمال التجارية لمنظمة بلان إنترناشونال
  - ii. لن أفصح أبداً أو أدمع الإفصاح عن المعلومات التي تحدد الأطفال أو المشاركين في البرنامج أو العائلات المكفولة أو الأطفال المكفولين من خلال أي وسيط، ما لم يكن هذا الإفصاح متوافقاً مع سياسات وإجراءات بلان إنترناشونال القياسية و / أو حصل على موافقة صريحة منها. تشمل الوسائط الورق والصور ووسائل التواصل الاجتماعي
  - iii. لن أقوم أبداً بأي اتصال مع طفل أو مشارك في البرنامج أو أفراد الأسرة المرتبطين بعمل بلان إنترناشونال الذي لا يشرف عليه أحد موظفي بلان إنترناشونال (أو عضو آخر). قد يشمل هذا الاتصال على سبيل المثال لا الحصر الزيارات وأي شكل من أشكال الاتصال عبر وسائل التواصل الاجتماعي ورسائل البريد الإلكتروني والرسائل النصية
  - iv. أتأكد دائماً من أنني عندما أقوم بزيارة رسمية أو عمل مع بلان إنترناشونال وأرغب في التقاط صور للأطفال والمشاركين في البرنامج المرتبطين بالمنظمة فإنني:
    - سأقوم دائماً باستشارة مكتب بلان إنترناشونال المحلي أولاً للتأكد من أنه لا بأس في التقاط الصور في السياق المحلي وأن الاستخدام المقصود للصور لا يتعارض مع سياسات المنظمة.
    - سأطلب الإذن من الطفل أو المشارك في البرنامج (أو في حالة الأطفال الصغار أو الوالد أو الوصي) لإبلاغهم بالغرض (الأغراض) المحددة والاستخدام المقصود (بما في ذلك كيف وأين) واحترم قرارهم بالرفض مع إيضاح أنه لن تكون هناك أي تداعيات سلبية على الإطلاق من رفض هذه الموافقة
    - سأؤكد من أن الصور تكون محترمة ولا تؤثر سلباً على كرامتهم وخصوصيتهم
    - سأؤكد من أن استخدام الصور لا يعرض الطفل أو المشارك في البرنامج لخطر التعرف عليه أو تحديد مكانه
    - لن أقوم مطلقاً بتحميل صور الأطفال المرتبطين ببلان إنترناشونال أو صور المشاركين في البرنامج على صفحات ووسائل التواصل الاجتماعي غير التابعة للمنظمة دون الموافقة الكاملة والصريحة منها
- د. الإبلاغ والاستجابة لأية مخاوف أو شكوك أو حوادث أو مزاعم تتعلق بإساءة فعلية أو محتملة لطفل أو مشارك في البرنامج وفقاً للإجراءات المطبقة في مكتب المشاركة
- ذ. التعاون بشكل كامل وسري في أي تحقيق من قبل بلان إنترناشونال بشأن المخاوف أو الادعاءات المتعلقة بإساءة معاملة الأطفال

ر. الإفصاح على الفور عن جميع التهم والإدانات والنتائج الأخرى لجريمة، والتي حدثت قبل أو تحدث أثناء الارتباط مع بلان إنترناشونال والتي تتعلق باستغلال وإساءة معاملة طفل أو شاب.

### أوافق على أنني لن أقوم بما يلي:

- أ. الاعتداء على أو استغلال أو التحرش بطفل أو مشارك في البرنامج أو التصرف بأي طريقة تعرّض الطفل أو المشارك في البرنامج لخطر الضرر؛ بما في ذلك من خلال الممارسات التقليدية الضارة مثل تشويه الأعضاء التناسلية الأنثوية أو الزواج القسري أو زواج الأطفال.
- ب. أدل أو أمسك أو أقتل أو أعانق أو ألمس الأطفال أو المشاركين في البرنامج بطريقة غير مناسبة أو بطريقة تتعارض مع معايير ضمان السلامة والحماية الثقافية أو الاجتماعية
- ت. الانخراط في أي شكل من أشكال النشاط الجنسي أو تطوير علاقات جسدية / جنسية مع أي شخص يقل عمره عن 18 عامًا بغض النظر عن سن الرضا محليًا. لا يعد الاعتقاد الخاطئ بعمر الطفل دفاعاً
- ث. الانخراط في علاقات جنسية مع المشاركين في برنامج بلان إنترناشونال، بغض النظر عن سنهم لأن ذلك يقوّض مصداقية ونزاهة عمل المنظمة ويستند إلى ديناميكيات قوة غير متكافئة بطبيعتها
- ج. إشراك المشاركين في البرنامج في أي شكل من أشكال النشاط الجنسي الذي يتضمن تبادل الأموال أو العمل أو السلع أو الخدمات مقابل الجنس، بما في ذلك الخدمات الجنسية أو غيرها من أشكال السلوك المهين أو الاستغلال؛ وهذا يشمل تبادل المساعدة المستحقة للمشاركين في البرنامج
- ح. استخدام اللغة أو التصرف تجاه طفل أو مشارك في البرنامج بطريقة غير مناسبة أو مسيئة أو مثيرة جنسيًا أو مهينة أو غير مناسبة ثقافيًا
- خ. أن يكون لديّ مشارك في البرنامج أو طفل / أطفال أتواصل معهم في سياق متعلق بالعمل، أو بقاؤهم طوال الليل في منزلي أو في أي مكان سكني أو سكن شخصي آخر
- د. النوم في نفس الغرفة أو السرير الخاص بالمشارك في البرنامج أو طفل أتواصل معه في سياق متعلق بالعمل. عندما يكون من الضروري النوم بالقرب من الأطفال غير المصحوبين بنوهم والمشاركين في البرنامج؛ سوف أتأكد من وجود شخص بالغ آخر وأن الأمر يتمشى مع الإجراءات المصرح بها
- ذ. القيام بأشياء ذات طبيعة شخصية لمشارك في البرنامج أو لطفل أتواصل معه في سياق متعلق بالعمل، (على سبيل المثال اصطحاب طفل إلى المراض / الحمام ومساعدته على خلع / ارتداء الملابس، وما إلى ذلك) والتي يمكنهم القيام بها من أجل أنفسهم.
- ر. قضاء الوقت بمفردي بعيدًا عن الآخرين مع المشاركين في البرنامج أو الأطفال الذين أتواصل معهم في سياق متعلق بالعمل؛ وسوف أتأكد دائمًا من وجود شخص بالغ آخر معي و / أو أن أكون مع الطفل / الشاب في مكان عام مفتوح حيث يتواجد الآخرون في مكان مرئي للآخرين
- ز. أضرب الأطفال أو المشاركين في البرنامج أو أعدي عليهم جسديًا
- س. استخدم أي شكل من أشكال العقاب البدني / التأديب من أي درجة أو استخدام القوة البدنية من أي نوع تجاه الأطفال والمشاركين في البرنامج
- ش. التصرف بطرق تُخجل أو تُهين أو تُحط من قدر الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج أو ترتكب أي شكل من أشكال الإساءة العاطفية
- ص. في سياق عملي، أمارس التمييز ضد طفل (أطفال) ومشارك (مشاركين) معينين في البرنامج أو أظهر معاملة تفضيلية أو تفضيلية على نحو يضر بهم أو يضر بالآخرين
- ض. تطوير العلاقات مع الأطفال والمشاركين في البرنامج أو الانخراط في أي ممارسة معهم أو تطوير السلوك تجاههم والذي يمكن بأي حال من الأحوال اعتباره أو تفسيره على أنه استغلالي أو مسيء
- ط. أتغاضى عن سلوك الأطفال أو المشاركين في البرنامج أو أشارك فيه، وهو سلوك غير قانوني أو غير آمن أو مسيء
- ظ. أستخدم أي أجهزة حاسوب أو هواتف محمولة أو كاميرات فيديو أو كاميرات رقمية أو أي وسيلة من هذا القبيل لاستغلال الأطفال أو المشاركين في البرنامج أو مضايقتهم أو التنمر عليهم
- ع. أدخل إلى مواد اعتداء جنسي على الأطفال أو أقوم بعرضها أو إنشائها أو تنزيلها أو توزيعها (يشار إليها عادةً باسم "المواد الإباحية للأطفال") عبر أجهزة الحاسوب أو الهواتف المحمولة أو كاميرات الفيديو / الرقمية أو الأجهزة الإلكترونية الأخرى أو أي وسائل أخرى، سواء كانت ممتلكات شخصية أو ممتلكات مملوكة من قبل منظمة بلان إنترناشونال

ما ورد أعلاه ليس قائمة شاملة. يجب على الموظفين والمنتسبين والزوار استعراض جميع الإجراءات والسلوكيات ذات الصلة التي قد تضر بحقوق الأطفال والمشاركين في البرنامج وضمان سلامتهم وأمنهم.

### السلوك الشخصي خارج العمل أو الانخراط معنا

نحن لا نُملّي المعتقدات وأنظمة القيم التي من خلالها يدير الموظفون والمنتسبون والزوار حياتهم الشخصية. ومع ذلك، فإن الإجراءات المتخذة خارج ساعات العمل والتي يُنظر إليها على أنها تتعارض مع هذه السياسة أو تضر بسمعة المنظمة فيما يتعلق بمعايير ضمان السلامة والحماية الخاصة بنا قد تُعتبر انتهاكًا لهذه السياسة.

يجب على موظفينا ومديرينا ومنتسبينا وزوارنا الالتزام بمبادئ السياسة العالمية لضمان السلامة والحماية سواء في العمل أو في الخارج.

## المرفق 2: توجيهات تنفيذ الحماية عملياً

تحدد هذه التوجيهات متطلبات ضمان السلامة والحماية ومنع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي تجاه الأطفال والمشاركين في البرنامج والتي تنطبق على المنظمات التي تعمل مع مكاتب بلان إنترناشونال في تنفيذ برامجنا / مشاريعنا.

إنها تنطبق بشكل خاص على المنظمات التي تم تقييمها بأنها على اتصال بالأطفال والمشاركين في البرنامج وتعمل مع الأطفال والمشاركين في البرنامج و / أو التي تكون مشاريعها وبرامجها وعملياتها وأنشطتها وتأثيرها تؤثر على الأطفال والمشاركين في البرنامج. يُتوقع من المنظمات الممولة من قبل مكتب بلان إنترناشونال أن تبني على هذه التوجيهات حسب الاقتضاء بناءً على طبيعة أنشطتها والمخاطر التي يتعرض لها الأطفال والمشاركين في البرنامج.

توضح التوجيهات التزامنا بدعم واحترام حقوق الأطفال والمشاركين في البرنامج في الحماية من الأذى وتوفير بيئة آمنة ووقائية للأطفال والمشاركين في البرنامج الذين يشاركون في أي برامج / مشاريع مموله من قبل مكتب بلان إنترناشونال.

**يجب تطبيق التوجيهات فيما يتعلق بالأطفال و / أو المشاركين في البرنامج حسب الاقتضاء بالاعتماد على المجموعة التي تعمل معها المنظمة.**

- 1. الوقاية:** يجب على المنظمة اتخاذ التدابير المناسبة لإدارة عوامل خطر ضمان السلامة والحماية والتحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي ضد الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج ومنع الإساءة والاستغلال قبل حدوثها. يجب أن تشمل تدابير الوقاية ضمان السلامة والحماية المؤسسيين وسياسات منع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي ومدونة قواعد السلوك والإجراءات المرتبطة بها؛ وإدارة المخاطر المتعلقة بعملياتها وأنشطتها وتدخلاتها؛ وإنتاج وتعزيز معلومات ومصادر ضمان السلامة والحماية ومنع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي تجاه الأطفال والمشاركين في البرامج.
- 2. مدونة قواعد السلوك:** يتعين على كل منظمة التأكد من أن موظفيها يتجنبون أي سلوك أو تصرف من شأنه المساس بسلامة وحماية الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج ضمن أنشطتها وعملياتها وبرامجها. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تضع البرامج والأنشطة التي تعمل مباشرة مع الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج أو التي تتضمن اتصالاً مباشراً بينهم إرشادات حول السلوك المتوقع والمقبول للأطفال و / أو المشاركين في البرنامج تجاه بعضهم البعض. يجب أن يتم دمج ذلك في وثائق السياسة والممارسة.
- 3. المساواة بين الجنسين وعدم التمييز:** يجب على المنظمة أن تضمن أن جميع سياسات وإجراءات ضمان السلامة والحماية ومنع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي تأخذ بعين الاعتبار متطلبات المساواة بين الجنسين وعدم التمييز باعتماد نهج تقاطعي. يجب الاعتراف بأن الفتيات والفتيان والشابات والشبان والأطفال والمشاركين في البرنامج من مختلف الهويات الجنسية قد يواجهون مخاطر مختلفة تتعلق بسلامتهم وحمايتهم وأن جميع الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج لهم حق متساو في الحماية بغض النظر عن: السن أو الجنس أو النوع الاجتماعي أو التوجه الجنسي أو الجنسية أو الأصل العرقي أو اللون أو العرق أو اللغة أو المعنقات الدينية أو السياسية أو الحالة الاجتماعية أو الإعاقة أو الصحة البدنية أو العقلية أو الأسرة أو الخلفية الاجتماعية الاقتصادية أو الثقافية أو الطبقة.
- 4. إجراءات الفحص:** يجب أن تكون هناك إجراءات فحص مفصلة لجميع الموظفين (بما في ذلك المتطوعين بدون أجر) الذين سيتواصلون مع الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج (بشكل مباشر أو غير مباشر). يجب أن تكون إجراءات الفحص متاحة في كل بلد ويتم تحديثها على أساس منتظم حيثما أمكن ذلك. قد تشمل إجراءات الفحص شهادة حسن السيرة والسلوك وتحقيقات مرجعية من الشرطة أو ما يعادلها، والتحقق من أن المتقدمين غير مدرجين في السجلات الوطنية للجنة الأطفال؛ وعملية التقديم والمقابلة المفصلة؛ والمراجع التي تدعم ملائمة مقدم الطلب للعمل مع الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج.
- 5. الوعي:** يجب على المنظمة التأكد من أن جميع الموظفين والمقاولين من الباطن أو الاستشاريين أو التابعين المشاركين في البرامج على دراية بمخاطر وسياسات وإجراءات ضمان السلامة والحماية ومنع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي ومسؤولياتهم في ذلك. بالإضافة إلى ذلك، يجب إبلاغ الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج وأولياء أمورهم أو الأوصياء أو مقدمي الرعاية بذلك لكي يعرفوا السلوكيات المتوقعة وكيفية الإبلاغ عن أية مخاوف.
- 6. تشارك القدرات:** يجب على المنظمة تطوير ومشاركة قدرة كل من يعمل مع الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج من أجل منع وكشف والإبلاغ عن والاستجابة بشكل مناسب لمخاوف ضمان السلامة والحماية ومنع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي ولا سيما فيما يتعلق باختلاف النوع الاجتماعي والهويات الأخرى. يجب بذل الجهود لضمان فهم السياسات والممارسات المؤسسية وإمكانية تنفيذها بفعالية من خلال التوجيهات الإلزامية والدورات التدريبية المستمرة لجميع الموظفين والمتطوعين وغيرهم من المنتسبين.
- 7. مشاركة الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج:** يجب أن يشارك الأطفال و / أو المشاركون في البرنامج بنشاط وبشكل هادف وأخلاقي في تطوير تدابير ضمان السلامة والحماية ومنع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي وفقاً لقدراتهم المتطورة. يجب ألا يتم التعامل مع الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج على أنهم مجرد أشياء تثير القلق؛ بل يجب الاستماع إليهم والتعامل معهم على محمل الجد ومعاملتهم كأفراد لديهم آراؤهم الخاصة.
- 8. آليات الإبلاغ للأطفال و / أو المشاركين في البرنامج والموظفين:** يجب إنشاء آليات تمكن من الإبلاغ الآمن عن مخاوف ضمان السلامة والحماية والتحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي. يجب أن تضمن هذه الآليات التصعيد المناسب للمخاوف داخل المنظمة والإحالة إلى السلطات المختصة بالإضافة إلى السرية، كما يجب أن تكون آليات الإبلاغ الخاصة بالأطفال والمشاركين في البرنامج سهلة المنال وودية ومرعية لاحتياجاتهم المختلفة. من المهم أن يتم إنشاء آليات الشكاوى بمشاركة ومدخلات مجموعات مختلفة من الأطفال والمشاركين في البرنامج بالإضافة إلى المجتمعات؛ بحيث تكون مناسبة لجميع المستخدمين حسب الضرورة.
- 9. الاستجابة والمتابعة:** يجب أن تتضمن السياسات والإجراءات التنظيمية تدابير مناسبة لدعم وحماية الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج

عند ظهور مخاوف. يجب أن تأخذ جميع التدابير المتخذة للاستجابة لمخاوف ضمان السلامة والحماية والتحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي بعين الاعتبار المصلحة الفضلى للطفل أو المشاركين في البرنامج وأن تكون مراعية لاختلاف نوعهم الاجتماعي وهوياتهم الأخرى؛ وذلك من أجل ضمان الحفاظ على سلامتهم وحمايتهم. يجب تقييم المخاطر بشكل مناسب لتدابير الاستجابة والسعي لضمان عدم حدوث أي ضرر إضافي للطفل و / أو المشارك في البرنامج نتيجة لأي إجراءات تتخذها المنظمة

يجب تدوين المخاوف والاحتفاظ بالمعلومات وفقاً لسياسات الخصوصية والسرية الخاصة بالمنظمة و / أو التشريعات المحلية. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تضمن العمليات المؤسسية تقييم الاستجابة ومتابعة التعلم المؤسسي.

يجب على المنظمة أيضاً إبلاغ بلان إنترناشونال بأية شكاوى تتعلق بإساءة معاملة الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج بما يتماشى مع الاتفاقية القائمة.

10. **التنفيذ والمراقبة والمراجعة:** يجب مراجعة تنفيذ ومراقبة سياسة ضمان السلامة والحماية لكل منظمة على فترات منتظمة حسب ما تحدده المنظمة ويفضل أن يكون ذلك كل ثلاث (3) سنوات على الأقل حيثما أمكن

11. **العقوبات والإجراءات التأديبية لموظفي المنظمة:** يجب أن تنص سياسات وإجراءات المنظمة على العقوبات المناسبة والتدابير التأديبية التي تضمن حماية الأطفال والمشاركين في البرنامج من المزيد من الأذى المحتمل. قد يشمل ذلك التعليق الفوري لخدمات الموظفين حتى يحين الوقت الذي تتم فيه متابعة الادعاءات وإثباتها أو دحضها و / أو عندما يُدان الموظفون بإساءة معاملة طفل أو مشارك في البرنامج، حيث يتم إنهاء خدمات الموظف المذكور فوراً مع ذكر السبب

12. **الموافقة المستتيرة:** يجب أن تزود المنظمة الأطفال (ووالديهم / الوصي (الأوصياء) القانونيين عند الاقتضاء) و / أو المشاركين في البرنامج بجميع التفاصيل الضرورية (بما في ذلك أي مخاطر ذات صلة) لاتخاذ قرار مستنير بشأن مشاركتهم في البرامج والأنشطة، بما في ذلك أي تسجيلات صوتية أو مقاطع فيديو أو صور فوتوغرافية للأطفال و / أو المشاركين في البرنامج (بما في ذلك كيف وأين سيتم استخدامها). يجب ألا تتم المشاركة و / أو استخدام المعلومات و / أو الصور إلا بعد الحصول على الموافقة.

13. **حماية المعلومات الشخصية:** يجب التعامل بسرية مع المعلومات الشخصية المتعلقة بأي طفل أو أطفال و / أو مشاركين في البرنامج، سواء تم الحصول على هذه المعلومات كجزء من البرامج / المشاريع التي تشمل الأطفال و / أو المشاركين في البرنامج أم لا. يجب أن تكون هناك إجراءات واضحة توضح المسؤوليات داخل المنظمة للوصول إلى هذه البيانات واستخدامها مع التصاريح المناسبة، وفقاً لإطارات خصوصية البيانات المحلية والعالمية. بالإضافة إلى ذلك، لا ينبغي الكشف عن هذه البيانات لأي طرف ثالث إلا وفقاً لسياسات المنظمة أو وفقاً لما تقتضيه القوانين المحلية المطبقة. تشمل المعلومات الشخصية على سبيل المثال ولكن دون الحصر أية معلومات يمكن ربطها أو استخدامها لتحديد هوية الطفل و / أو المشارك في البرنامج

14. **العمل مع الشركاء:** يجب على المنظمة أن تؤكد ضمان السلامة والحماية ومنع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي كجزء من عمليات العناية الواجبة الخاصة بها عندما يتعلق الأمر بعمل الشراكة. يجب أن تخضع منشآت الطرف الثالث التي تم التعاقد معها أو دعمها للعمل مع الأطفال والمشاركين في البرنامج لنفس مبادئ ضمان السلامة والحماية ومنع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي ونهجها المحدد في سياسة المنظمة وإجراءاتها. يجب أيضاً أن يخضع البائعون والموردون والمتعاقدون الآخرون الذين قد يكونون على اتصال مباشر أو غير مباشر مع الأطفال أو المشاركين في البرنامج لتدابير ضمان السلامة والحماية ومنع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي.

## المرفق 3: شجرة قرار عدم الضرر

أ. عدم التسبب بالضرر إلى:

أي طفل بغض النظر عن ارتباطه بالمنظمة	أي مشارك في البرنامج بغض النظر عن سنه - بمعنى الطفل أو الشاب أو البالغ الذي نخدمه من خلال برامجنا / تدخلاتنا
إذا تم إبلاغ منظمة بلان إنترناشونال بأن أحد موظفي المنظمة أو أحد المنتسبين أو الزائرين قد أضر / ارتكب عملاً من أعمال العنف ضد طفل؛ فسننخذ إجراءً بموجب سياسة ضمان السلامة والحماية العالمية	إذا تم إبلاغ منظمة بلان إنترناشونال بأن أحد موظفي المنظمة أو أحد المنتسبين أو الزائرين قد أضر / ارتكب عملاً من أعمال العنف ضد أحد المشاركين في البرنامج، فسننخذ إجراءً بموجب سياسة ضمان السلامة والحماية العالمية
علاوة على ذلك، عندما يتم الإبلاغ عن إساءة معاملة طفل في المجتمع إلى منظمة بلان إنترناشونال أو عندما يكشف الطفل عن إساءة إلينا ولم يتم ارتكاب هذا الفعل من قبل أي من موظفي بلان إنترناشونال أو أحد المنتسبين أو الزائرين، فسنستجيب لذلك بما يتماشى مع خريطة الحماية المحلية (الحد الأدنى من متطلبات جميع مكاتب بلان) وسنقوم بإحالة القضية إلى الوكالة / السلطة / خدمات الدعم المحلية الصحيحة للرعاية والاهتمام و / أو استيعاب القضايا ضمن تدخلات الحماية وتدخلات إعداد البرامج الأخرى حسب الاقتضاء / الحاجة / ما يمكن القيام به	

ب. شجرة قرار "هل هي حالة ضمان السلامة والحماية؟"

السؤال	نعم	لا
1. هل عمر الضحية / الناجي المزعوم أقل من 18 عامًا؟		
2. هل تم خرق قانون محلي لحماية الطفل / هل الإجراء المزعوم ضد قوانين حماية الطفل المحلية؟		
3. هل الضحية / الناجي المزعوم مشارك في برنامج بلان إنترناشونال؟		
4. هل الضحية / الناجي المزعوم طفل مكفول من قبل بلان إنترناشونال؟		
5. هل الضحية / الناجي المزعوم فرد من أسرة الطفل المكفول من قبل بلان إنترناشونال؟		
6. هل الضحية / الناجي المزعوم يتلقى أي منفعة مباشرة (على سبيل المثال مشارك في البرنامج) أو غير مباشرة (على سبيل المثال، أحد أفراد الأسرة المباشرين لمشارك في برنامج بلان إنترناشونال) يتم تمويلها من خلال أموال ميزانية أنشطة مشروع / برنامج بلان إنترناشونال؟		
7. هل تملك بلان إنترناشونال سلطة حجب هذه المنفعة؟		
8. هل يمكن للضحية / الناجي المزعوم أن يخشى الانتقام أو أي عواقب سلبية إذا: • قام بتقديم إبلاغ / شكوى • رفض أي تقدم جسدي / جنسي / عاطفي؛ و / أو • قام بإنهاء أي علاقة جسدية / جنسية / عاطفية		
9. هل تلقى الضحية / الناجي المزعوم أي سلع أو معاملة تفضيلية أو أموال مقابل ممارسة الجنس أو خدمات جنسية؟		

إذا أجبت بـ "لا" على جميع الأسئلة المذكورة أعلاه؛ فإن هذا الحادث لا يقع ضمن نطاق سياسة ضمان السلامة والحماية العالمية.

إذا أجبت بنعم على أي من الأسئلة المذكورة أعلاه، فإن هذا الحادث يقع ضمن نطاق سياسة ضمان السلامة والحماية العالمية. يُرجى المتابعة إلى شجرة القرار C أدناه لتحديد ما إذا كانت حالة داخلية أم خارجية.

يرجى ملاحظة أنه في حالة قيام فريق عمل بلان إنترناشونال بإيذاء شخص بالغ (على سبيل المثال يبلغ من العمر 18 عامًا وما فوق) ليس مشاركًا في البرنامج، ويتم إبلاغ بلان إنترناشونال بذلك؛ فستحتاج إلى الإبلاغ عن المشكلة بموجب مدونة قواعد سلوك بلان إنترناشونال تلك لإساءة سلوك الموظفين تجاه بعضهم البعض أو التصرفات التي تضر بسمعة المنظمة.

## ت. الإبلاغ بموجب السياسة

### ما الذي تحتاج إلى الإبلاغ عنه؟

أنت تحتاج إلى الإبلاغ بموجب هذه السياسة:

أ. حيثما يكون الجاني المزعوم موظفًا لدى بلان إنترناشونال أو منسبًا أو زائرًا؛ حيث يجب الإبلاغ عن جميع مخاوف ضمان السلامة والحماية وانتهاكات السياسة (بما في ذلك تلك المتعلقة بتدخلاتنا وأنشطتنا وعملياتنا ومشاركتنا). يشار إلى هذه الحالات أيضًا على أنها قضايا داخلية

ب. حيثما يكون الجاني المزعوم خارج نطاق السياسة (أي ليس موظفًا أو منسبًا أو زائرًا). يجب الإبلاغ فقط عن مخاوف ضمان السلامة والحماية المتعلقة بالاعتداء والاستغلال الجنسيين أو جريمة محتملة وفقًا للتشريعات المحلية و / أو أشكال العنف الخطيرة الأخرى التي يتم الإبلاغ عنها إلى مكتب / موظفي بلان إنترناشونال أو التي تصبغ المنظمة على دراية بها، بموجب السياسة. يشار إلى هذه الحالات أيضًا على أنها قضايا خارجية

ت. جميع أنواع الإساءة والعنف بغض النظر عن الجاني حيثما يتطلب القانون المحلي ذلك.

### إلى من يجب عليك الإبلاغ؟

بموجب هذه السياسة، يوجد في كل مكتب موظفين مخصصين للتعامل مع انتهاكات سياسة ضمان السلامة والحماية العالمية، حيث يُعرف هؤلاء الموظفون باسم نقاط اتصال ضمان السلامة والحماية (ومنع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي).

**هام:** إذا كانت لديك مخاوف فلا تضيع الوقت في التساؤل عما إذا كانت هذه المخاوف أمرًا يجب الإبلاغ عنه بموجب السياسة. يجب عليك على الفور (على الأقل في غضون 24 ساعة) تقديم تقرير إلى مسؤول اتصال ضمان السلامة والحماية (ومنع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي) والمدير المباشر و / أو مدير المكتب المعني. سيتخذون بعد ذلك إجراءات أخرى لضمان معالجة المشكلة وإجراء الإحالات المناسبة بما يتماشى مع الإجراءات المحلية.

يرجى ملاحظة أنه يمكن أيضًا تقديم التقارير بشكل مجهول الهوية وفقًا لسياسة الإبلاغ عن المخالفات لدى بلان إنترناشونال.

تقع على عاتق مكتبك المحلي / المشارك مسؤولية تزويدك بتوجيهات خطية (وتدريب حسب الاقتضاء لمشاركك مع بلان إنترناشونال) حول كيفية الإبلاغ عن مخاوف ضمان السلامة والحماية وانتهاكات سياسة ضمان السلامة والحماية العالمية والاستجابة لها (سيشمل ذلك ما ينبغي الإبلاغ عنه ولمن يجب الإبلاغ). إذا لم يتم ذلك، فاطلب التحدث إلى مديرك المباشر أو مدير المكتب أو نقطة اتصال ضمان السلامة والحماية (ومنع التحرش والاستغلال والاعتداء الجنسي).